



Ministro Hales

Diario DMH

Informativo Mensual Divisional

Año 1 / Periódico N°7 / Mayo de 2012
www.codelco.cl/Ministrohales

Entidades locales postularon a iniciativas impulsadas por Ministro Hales

Fondos de Inversión Social benefician a 16 instituciones

Pág. 4



Francisco Balsebre, Gerente Mina, en representación de División Ministro Hales, firmando el convenio con la Municipalidad de Calama, que permitió la entrega de los fondos a las instituciones locales.



Nuevos
Aprendices
ingresan a
DMH



Operadores
Grupo 4 y su
infartante
cuadrangular

Vecinos de Tucnar Huasi conocen avance de proyectos

Cambio del trazado de la Circunvalación y la construcción de la Barrera Arbórea son algunas de las iniciativas que se llevan adelante junto a División Ministro Hales.



Celebración del
Día Internacional
del Trabajo en
faena

10 alumnos calameños ingresan a DMH

Estudiantes Duales enfrentan desafío de trabajar en minería



nueva ventana de capacitación y futuro.

Educación Laboral

Quien destacó la importancia de la educación, fue el Gerente General de División Ministro Hales, Juan Medel Fernández, al señalar que “es un gran desafío para nosotros tener a estos jóvenes. Estamos empeñados en trabajar junto a la comunidad que nos acoge, es por eso que tener a 10 estudiantes de Calama en nuestras instalaciones nos permite seguir en este rumbo, de crecimiento en conjunto”.

En tanto Ricardo de la Jara, Gerente de Recursos Humanos de DMH, explicó que este proyecto, que se desarrolla junto a Finning, “es una tremenda oportunidad para ellos. Si están acá es porque ya pasaron una de las primeras barreras que es ser elegido entre más de mil alumnos del liceo B-9. Lo importante es que se integren y sean capaces de mostrar todas sus capacidades, para que efectivamente alcancen la oportunidad que se les está brindando al poder transitar del mundo educacional al laboral”, recalcó.

Uno de los que agradeció el apoyo de Ministro Hales y al mismo tiempo reconoció la fortaleza del proyecto fue el Director del Liceo B-9, Luis Ramírez, quien sostuvo “que la educación entre cuatro paredes ya no es efectiva, y en ese sentido el aporte de las empresas es fundamental, porque son las únicas capaces de formar a un técnico con conocimientos pertinentes. Por lo tanto, es la oportunidad que las escuelas tienen y hay que aprovecharlo”, dijo.

Para los alumnos el ingreso a la División, sólo es el comienzo de un futuro que se abre paso a sus pies.

La incorporación se realiza mediante un programa donde los jóvenes tienen una ventana de capacitación para mejorar las expectativas de su futuro laboral

La educación es uno de los ejes fundamentales del Plan de Desarrollo Comunitario de División Ministro Hales. A través de diversos programas y alianzas estratégicas, la empresa aporta a la comunidad

educativa y crece en conjunto con los habitantes de Calama.

Una de las muestras de este proceso, es el convenio “Programa de Educación Dual” suscrito a comienzos del año 2011 con el Liceo B-9 “Cesá-

reo Aguirre Goyenechea” de Calama. Este proyecto permitió a 20 alumnos de 3° y 4° medio que cursan estudios técnicos, realizar su práctica en las instalaciones de Finning, al interior del centro de trabajo DMH.

Entendiendo las posibilidades que tiene el Programa de Educación Dual y la oportunidad que genera en los jóvenes de Calama, la División Ministro Hales decidió abrir nuevamente sus puertas a los alumnos del Liceo B-9. Para el 2012 se generaron 10 nuevos cupos, gestando así una



Daniela Romero
Alumna Liceo B-9. Programa Dual

“Me parece muy buena, porque se presentan bastantes oportunidades, las cuales no las quiero desaprovechar porque es mi futuro. Y estoy muy agradecida.

Fernando Romero
Alumno Liceo B-9. Programa Dual

“Es una oportunidad que no se le entrega a todos, somos pocos los que estamos y hay que aprovecharla al máximo”.



Jhonny Bustamante
Alumno Liceo B-9. Programa Dual

“Es una gran opción que me han brindado. La familia está contenta, y ponerle todo el empeño para hacer todo bien”.

Luis Vargas
Alumno Liceo B-9. Programa Dual

“Me parece una excelente oportunidad que nos está entregando Finning y División Ministro Hales. Porque es una buena posibilidad para el futuro”.



En una reunión con profesionales de DMH, los estudiantes fueron recibidos oficialmente.



Editorial

Desde que la División Ministro Hales comenzó sus operaciones, siempre hemos buscado ir de frente, dar la cara y cumplir con nuestros compromisos como empresa sustentable.

Entendiendo estos principios y en concordancia con el “co-co-co”, que refleja un desarrollo compartido, colaborativo y comunicado, es que hemos dispuesto una serie de planes conjuntos, que permiten generar alianzas con los vecinos y estructurar de buena forma esta licencia para prosperar.

Un ejemplo claro de esto, es la reciente entrega de los resultados de los Fondos de Inversión Social (FIS). Para el periodo 2012-2013, Codelco entregó a la División 100 millones de pesos, para financiar iniciativas generadas por las propias organizaciones sociales de Calama.

Hoy vemos con orgullo como 16 instituciones locales se hicieron

acreedores de 50 millones de pesos, los que les permitirán concretar sus sueños y anhelos. Al mismo tiempo de mejorar sus entornos y consolidar proyectos referidos al mejoramiento de equipamiento, infraestructura y creación o recuperación de espacios públicos.

Para nosotros como empresa es importante generar alianzas conjuntas con los pobladores y las autoridades de la zona. Sabemos que existe la preocupación por mejorar la ciudad y nosotros nos queremos hacer parte de ello. La disposición de estos fondos permite mejorar diversos aspectos de las villas y poblaciones de Calama, contribuyendo así al crecimiento y desarrollo de sus habitantes.

De la mano de nuestros valores corporativos, queremos seguir aportando a la ciudad, teniendo siempre en cuenta que lo fundamental es el respeto a la vida y a la dignidad de las personas y que a la vez, sólo el trabajo en equipo nos permitirá concretar las metas propuestas y de paso tener una ciudad que sea digna de heredar a nuestros hijos.

Sandra Riquelme Polanco
Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos
División Ministro Hales

Opiniones

Alianza con los vecinos



Francisco Balsebre
Gerente de Mina DMH

“Para nosotros como empresa es importante generar alianzas conjuntas con los vecinos y las autoridades de la zona. Sabemos que existe la preocupación por mejorar la ciudad y nosotros nos queremos hacer parte de ello”.

Esteban Velásquez
Alcalde de Calama

“Como Municipalidad valoramos el aporte que realiza Ministro Hales, con quien ya hemos impulsado otras iniciativas para la ciudad. Esto se enmarca dentro de un gran proyecto comunal, que implica la construcción de diversos proyectos emblemáticos y que nos permiten crecer”



Marcela Toledo
Población Gladys Marín

“Este es uno de los aportes que nos da la División. Es un incentivo más al plan de trabajo que está desarrollando la minera”.



DMH
construyendo
la minería
del siglo
XXI

Representante Legal:
Juan Medel Fernández

Directora:
Solange Medina Espinoza

Editor General:
Paulo Delgado Inostroza

Producción:
PCI Comunicaciones LTDA.

Diario DMH Medio de
Comunicación Interno de la
Gerencia de Sustentabilidad de
Codelco, División Ministro Hales.

Derechos reservados. Prohibida su
reproducción parcial o total, sin
autorización de la empresa.



Los representantes de las organizaciones favorecidas con el Fondo de Inversión Social DMH.

Iniciativas vinculadas a infraestructura y equipamiento 16 instituciones ganan Fondos de Inversión Social DMH 2012

Redacción DMH

Con una reunión que convocó a los ganadores de los Fondos de Inversión Social impulsados por la División Ministro Hales de Codelco, se confirmó la entrega de

\$50 millones para la comunidad de Calama, que contribuirán durante este 2012 en el mejoramiento de equipamiento, infraestructura y creación o recuperación de espacios públicos.

La invitación a estos fondos de inversión fue extendida a todas las instituciones sociales de la comuna, incluyendo juntas de vecinos, agrupaciones de adultos mayores y establecimientos educacionales. De las organizaciones invitadas, parte de los ganadores son la Junta de Vecinos de la Villa Ayquina, el Museo de Historia Natural y Cultural del Desierto de Atacama, la Unión Comunal de Adultos Mayores, entre otras entidades de Calama.

En total, División Ministro Hales de Codelco dispone de 100 millones de pesos para los próximos dos años, que buscan fortalecer iniciativas elaboradas por los propios vecinos de Calama.

En este contexto, la División se mostró agradecida por la participación de los vecinos en esta actividad. En este sentido, Sandra Riquelme, Gerente de Sustentabilidad de DMH indicó que para “para nosotros como empresa es importante generar alianzas conjuntas con los pobladores y las autoridades de la zona todo en el entendido de generar la licencia para prosperar. Sabemos que existe la preocupación por mejorar la ciudad y nosotros nos queremos hacer parte de ello. La disposición de estos fondos permite mejorar diversos aspectos de las villas y poblaciones de Calama, contribuyendo así al crecimiento y desarrollo

integral de sus habitantes”, comentó la ejecutiva.

Creciendo Junto a la Comunidad

Para Jacqueline Echeverría, Presidenta de la Junta de Vecinos de la Villa Ayquina, esto es un premio a los 42 años de existencia de su comunidad. “Esta es una gran satisfacción, porque detrás de los proyectos hubo mucho esfuerzo y dedicación por parte de los vecinos. Sin duda que es un gran logro”, aseguró.

Quien también agradeció a la División Ministro Hales fue Mireya Ramos Caquis, de la Junta de Vecinos Villa Covadonga, ya que gracias a este fondo social desde ahora tendrán un “Park Game”. “Nuestra comunidad es de forma circular, y no contábamos con espacios de distracción para los niños, y ahora gracias a la División tendremos un lugar maravilloso”, relató.

En tanto, Maribel Correa, representante de la Escuela Santa Cecilia, destacó la oportunidad que DMH le entrega a las ideas que salen de lo común, como la propuesta realizada por este establecimiento. “Nosotros solicitamos financiamiento para hacer musicoterapia a los niños que lo necesitan, y gracias a esto vamos a poder comprar la implementación y los instrumentos para llevar esto a cabo”.

Ganadores del FIS DMH 2012

- Junta de Vecinos Villa Ayquina
- Museo de Historia Natural y Cultural del Desierto de Atacama
- Centro General de Padres y Apoderados A- 25
- Unión Comunal de Clubes de Adulto Mayor
- JJVV San Lorenzo
- Agrupación Sueño y Esperanza Down
- Club Adulto Mayor “Aguas Vivas”
- Centro General de Padres y Apoderados Escuela Diferencial Santa Cecilia
- Grupo Social y Cultural Guadalupe
- Iglesia de Dios Templo OLAM
- Junta Vecinal Verdes Campiñas
- Junta Vecinal Villa Covadonga
- Agrupación Salud en HD
- Junta Vecinal Nueva Esperanza

La División dispone de \$100 millones para los próximos dos años

Beneficio para habitantes del sector norte de Calama

Vecinos de la Tucnar Huasi conocieron avance de proyectos

Redacción DMH

Informar sobre el estado de avance de los proyectos que desarrolla la División Ministro Hales de Codelco en sus zonas de influencia directa, fue el objetivo central de una reunión realizada en la sede de la villa Tucnar Huasi.

A la cita, convocada por la propia directiva del sector habitacional, asistió una gran cantidad de vecinos, quienes pudieron conocer las iniciativas que se han trabajado en conjunto con las mesas de trabajo y que permitirán mejorar la calidad de vida de miles de habitantes de este sector.

Entre los proyectos que se dieron a conocer a los pobladores, destaca el cambio del trazado de la circunvalación, que se trasladará al sector norte de la villa. Además la construcción de plazas y la edificación de una barrera arbórea.

“Antes, cuando empezamos con este trabajo con DMH, no teníamos nada. Hoy podemos decir que hemos avanzado. Acercamos las posiciones y pese a las dificultades, cada vez vemos más proyectos concretos. Al final nuestro objetivo ha sido siempre velar por el mejor de los escenarios y calidad de vida para todos quienes componemos la Tucnar Huasi”, agregó el



dirigente de la junta de vecinos, José Urel.

Así DMH ratifica su compromiso con los pobladores de este conjunto habitacional, a través de la búsqueda de soluciones consensuadas y que permitan un avance constante en beneficio de todos.

De hecho muchos de los proyectos se encuentran en estudios de ingeniería y se espera que un gran porcentaje se comience a ejecutar en el segundo semestre de este año.

Vecinos

Los más contentos con estos proyectos son los vecinos, quienes tienen las mayores expectativas y esperan el cumplimiento de cada uno de ellos se realice en el corto plazo.

Para Dany Silvestre lo importante es que todo se realice rápidamente. “Siempre nos han prometido cosas y pocos nos cumplen. Con DMH vemos más preocupación y nuestras expectativas crecen”, manifestó.

En tanto Carlos Chamblás manifestó que “yo formo parte de una de las mesas de trabajo. Hemos laborado en conjunto para sacar esto adelante. Poco a poco se comienzan a ver los frutos de una alianza que nos puede dar grandes beneficios para todos”.

Cambio del trazado de la Circunvalación y la construcción de la Barrera Arbórea son algunas de las iniciativas que se llevan adelante junto a División Ministro Hales



CODELCO
Orgullo de Todos

Ministro Hales

CARTA DE VALORES DE CODELCO
La Excelencia en el Trabajo



El hito lo cumplió el Grupo N°4 de Operadores Mina Primer torneo de fútbol en DMH

Redacción DMH



Un grato momento deportivo pasaron los operadores del turno 4. Prometen seguir realizando actividades, incluso con sus familias.

Los contiendas paralelas tuvieron lugar en el cuadrangular de fútbol que organizó el Grupo N°4 de Operadores Mina de División Ministro Hales.

Una se vivía en la cancha, donde los jugadores daban lo mejor de sí para obtener el preciado trofeo. La otra transcurría en las graderías, donde el público disfrutaba del espectáculo, alentaba a sus compañeros y voceaba no sólo las bromas de rigor, sino las instrucciones -valiosas pero nunca escuchadas- para mejorar el desempeño deportivo.

Finalmente, el equipo vence-

dor derrotó nada menos que 14 a 8 a su rival y se impuso en lo que para DMH es un hito histórico: el primer torneo de fútbol de sus trabajadores.

Así lo resaltó uno de sus organizadores, Francisco Rojas: "Vendrán muchos otros torneos", anunció, "nos ampliaremos a otros grupos mineros y a nuevos deportes, como el vóleybol, en que incluso podrían participar las familias. Los beneficios son muy importantes: hacer deporte, recrearnos, compartir en grupo, unirnos como trabajadores y mejorar nuestra comunicación. Esto enriquece nuestra vida diaria", expresó.



Juan Candia

Me siento muy contento y emocionado, porque esta actividad nos ayuda a conocernos y a despejarnos un poco. También destaco la unidad que hemos logrado como grupo.



David Muñoz

La idea es pasarlo bien. No soy de Calama y me sirve mucho para no estar solo luego del turno. Y respecto a los resultados, tendremos que entrenar más y mejorar nuestro estado físico.



División dio ejemplo de entrega en el Día del Trabajador Celebrando en faena

Redacción DMH

*Saludos a los operadores,
almuerzo especial y visita de un
reconocido tenor, marcaron la
importante fecha*

El 1 de mayo se celebra el día del trabajador que conmemora el movimiento obrero mundial. Y por tratarse de una fecha tan significativa, División Ministro Hales festejó ese día con todos quienes desempeñaron labores durante la jornada.

El primer hito de este día se consolidó con un saludo realizado por el Gerente Mina, Francisco Balsebre, desde el mirador del yacimiento. Allí, y a través de la frecuencia de radio, felicitó a todos los operadores que en ese momento se encontraban trabajando.

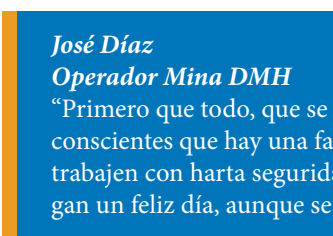
Posteriormente, los festejos se

trasladaron hasta el Comedor, donde tanto los trabajadores propios como de las empresas colaboradoras disfrutaron de un almuerzo especial, y tuvieron como invitado al cantante lírico Luis Véliz. El joven calameño, reconocido a nivel nacional por sus presentaciones en televisión, maravilló con sus canciones.

De esta forma, entre saludos simbólicos, aplausos y música, División Ministro Hales conmemoró esta especial fecha, sobre todo para la familia minera, que mantiene sus labores los 365 días del año, y las 24 horas del día.



Juan Carlos Órdenes
Analista de Mantenimiento Gerencia de Mina DMH
“Nos tocó el 1 de mayo en faena, la verdad es que no hay mejor manera de celebrar el Día del Trabajo, que trabajando”.



José Díaz
Operador Mina DMH
“Primero que todo, que se cuiden harto, y que estén todos conscientes que hay una familia que los está esperando, que trabajen con harta seguridad, que es lo primordial y que tengan un feliz día, aunque sea trabajando”.



Roberto López
Operador Mina DMH
“Un saludo a todos los colegas que están trabajando, ya sea en esta empresa o en otra. Recuerden que la seguridad es lo principal, es nuestro pilar, cuidémonos para hacer bien las cosas”.



César Ayma
Operador Mina DMH
“Un saludo a todos los trabajadores que se encuentran trabajando, y en general para todos los que trabajan en minería. Que lo pasen bien junto a su familia”.



Agustín Condori
Operador Mina DMH
“Un saludo para todos mis compañeros en este día tan especial y bueno, sigamos todos adelante, como ya lo estamos haciendo”



Una sala de computación equipada

Preescolares de Calama reciben aporte de Ministro Hales

Una treintena de niños del jardín infantil “Capitán Rafael Torrealba”, perteneciente al Regimiento Topáter de Calama, fueron beneficiados con el aporte de una sala de computación completamente habilitada por División Ministro Hales.

Se trata de una instalación compuesta por 10 computadores especialmente equipados para niños en etapa preescolar, donde además de capacitarse en las nuevas tecnologías, tendrán la oportunidad de utilizar software de aprendizaje en el idioma inglés.

“Esto tiene un significado especial porque toda la División está empeñada en acercarse a la comunidad para poder compartir e integrarnos. Nuestra misión es ser un vecino que ayude y crezca junto a Calama”, destacó el Gerente de Administración de DMH, Benjamín Gareca.

Sueño Cumplido

Para Ivonne Del Villar Vega, directora del jardín infantil, esta colaboración es el inicio de los sueños de muchos niños que circulan por las aulas del recinto, y viene



Los pequeños podrán aprender el manejo de las nuevas tecnologías e incluso avanzar en la práctica del inglés

además a reforzar la preocupación que existe por parte de todos los sectores de la sociedad.

“Este es un sueño que hemos concretado gracias a la División Ministro Hales. La verdad es que esto es muy significativo para nosotros dada la importancia que hoy en día existe con respecto a los avances tecnológicos”.

Mientras que para Dennis Luengo, apoderada del recinto educacional, “esto es algo muy importante para el desarrollo de los niños, ya que el día de hoy la computación es un tema esencial en su aprendizaje”, señaló

Quien también agradeció el aporte de División Ministro Hales, fue el gobernador de la Provincia de El Loa, Luis Garrido Ampuero. “Ministro Hales siempre ha estado presente en todas las actividades que tienden al desarrollo, sobre todo de los jóvenes y de nuestros niños”, concluyó.

De esta manera, Codelco Ministro Hales ratifica su compromiso con la comunidad de Calama, esta vez preocupándose del futuro de la comunidad, especialmente con quienes recién comienzan a educarse.



CODELCO
Orgullo de Todos

Ministro Hales